

CERNIN



POJÍZDNÁ PROVOZNÍ NÁDRŽ NA MOTOROVOU NAFTU S VÝDEJNÍM STOJANEM

Pojízdna provozní nádrž je určena pro neveřejný výdej a skladování pohonných hmot pro vlastní potřebu uživatele.

Pojízdna provozní nádrž se skládá z ocelové ležaté jednopláškové netlakové nádrže vybavené vlnolamy pevně spojené s podvozkem. Nádrž je standardně vybavena sací armaturou s uzavíracím zpětným ventilem na konci sacího potrubí, plnicí armatura je opatřena Füllstop automatickým ventilem proti přeplnění. Pro kontrolu množství zásoby slouží měrná a odkalovací armatura.



FAHRBARER BETRIEBSBEHÄLTER FÜR DIESELTREIBSTOFF MIT EINEM TANKSTÄNDER

Der fahrbare Betriebsbehälter ist für eine nichtöffentliche Ausgabe und Lagerung der Kraftstoffe für Eigenbedarf des Benutzers bestimmt.



Der fahrbare Betriebsbehälter besteht aus einem liegenden drucklosen Stahlbehälter, ausgerüstet mit Wellenbrecher und fest mit dem Fahrgestell verbunden. Der Behälter ist standardmäßig mit einer Saugarmatur und einem Absperrventil am Ende der Saugleitung ausgerüstet, der Füllanschluss ist mit einem automatischen Füllstop-Ventil gegen Überfüllung ausgerüstet. Für Kontrolle der Vorratsmenge dient eine Mess- und Abklärarmatur.





Nádrž je opatřena překlápěcím ventilem, protišlehovou pojistkou a příslušnými šroubeními typu VK a MB, včetně možnosti připojení rekuperace par I. stupně. Veškeré armatury na horní straně nádrže jsou umístěny v nepropustně svařené nástavbě s pochůznými rošty. Případně zadržené dešťové srážky je možné vypustit přes uzavírací kulový kohout do nádoby a předat k likvidaci.

Der Behälter ist mit einem Kippventil, einer Explosionssicherung und den zugehörigen Schraubungen des Typs VK und MB, einschl. der Anschlussmöglichkeit für die Dampfdruckgewinnung der I.Stufe. Sämtliche Armaturen an der oberen Behälterseite sind in einem wasserdichten Schweißanbau mit begehbaren Rosten angebracht. Eventuell aufgefangene Wasserniederschläge können über ein Kugelabsperrhahn in ein Gefäß ausgelassen werden und zur Entsorgung übergeben.

Výdej pohonných hmot je umístěn za hydraulicky otevíraným zadním klenutým čelem, které slouží při zvednuté poloze jako přešřešení manipulačního prostoru výdejního stojanu, hydraulické a ovládací jednotky a elektrické přípojky. V uzavřené poloze zajišťuje ochranu proti nepříznivým klimatickým podmínkám a proti případnému poškození.

Die Ausgabe der Kraftstoffe ist hinter einer hydraulisch geöffneten hinteren gewölbten Stirn angebracht, welche bei gehobener Position



als eine Überdachung des Handabgabensraums beim Tankständer, der Hydraulik- und Steuer und der Steckdose dient. In geschlossener Lage sichert sie einen Schutz gegen schlechten Witterungsbedingungen und einer eventuellen Beschädigung.



Standardně je dodáván elektronický výdejní stojan s ovládáním na čipy, včetně přenosu dat do PC uživatele, napájení 12/24/220 V.

Standardmäßig wird ein elektronischer Tankständer mit Chip-Betätigung, einschl. der Datenübertragung in einen PC des Benutzers; Einspeisung 12/24/220 V.

Otvírání vika je vhodné zabezpečit zámek

Es ist angebracht, die Deckelöffnung mit einem Schloss zu sichern.



Podvozek nádrže je opatřen pneumatickou brzdovou soustavou a příslušným obrysovým osvětlením. Nádrž je opatřena značkami platnými pro přepravu, maximální rychlost 20 km/hod. Pro rychlost 90 km/hod. schváleno ADR.



Das Fahrgestell ist mit einem pneumatischen Bremssystem und zugehörigen Umrissleuchten ausgestattet. Der Behälter ist mit den für den Transport gültigen Markierungen versehen,

Höchstgeschwindigkeit 20 km/hod. Für die Geschwindigkeit 90 km/st. ist die ADR Norm genehmigt.

Na přání je možné cisternu vybavit elektronickým vážícím systémem pro kontrolu množství nafty bez závislosti na teplotě.



Es ist möglich, auf Wunsch den Tankwagen mit einem elektronischen Wiegesystem für die Kontrolle der Kraftstoffmenge ohne Temperaturabhängigkeit auszustatten.

Pojízdná provozní nádrž se v základní výbavě dodává se dvěma 6 kg hasicími přístroji umístěnými po obou zadních stranách nádrže v ochranných plastových boxech.



Der fahrbare Betriebsbehälter wird in der Erstausrüstung mit zwei 6 kg Löschgeräten, angebracht an beiden hinteren Behälterseiten in schützenden Kunststoffboxen, geliefert.

Kapacita litry / Literkapazität	3000	5000	10.000	15.000
Typ / Typ	PPN 3	PPN 5	PPN 10	PPN 15
Technická data / Technische Daten				
Celková délka mm „L“ / Gesamtlänge	3680	4680	6180	7800
Délka komory / Behälterlänge	2000	2600	4180	5680
Celková šířka mm „Š“ / Gesamtbreite	1500	1500	2500	2500
Průměr nádrže mm / Behältersdurchmesser	1600	1600	2000	2000
Celková výška mm „H“ / Gesamthöhe	2300	2300	2700	2700
Maximální hmotnost kg / Max. Gesamtgewicht	4200	6500	12000	18000
Typ stojanu / Ständertyp	PPHFA	PPHFA	MC70	MC70
Napětí pro výdejní stojan / El. Spannung für Abgabeständer	12V/24 V	12V/24 V	220 V	220 V
Příkon traktoru KW/HP / Zugmaschineleistung KW/HP	48/65	63/85	74/100	109/147

